

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS

Table with columns: N°, NOM / NAME, NBR. MATCHES NO. GAMES

VIS NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME LIONS SUD L. ST-LOUIS

Main player list for VIS team with columns: N°, NOMS - NAMES, G.A. JA, BUTS GOALS, ASS., ASS., TEMPS TIME, PER. PER.

LOC NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME CITADELLES ROUYN-NORANDA

Main player list for LOC team with columns: NO., NOMS - NAMES, G.A. JA, BUTS GOALS, ASS., ASS., TEMPS TIME, PER. PER.

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS

Table with columns: N°, NOM / NAME, NBR. MATCHES NO. GAMES

PUNITIONS - PENALTIES

Table with columns: N°, CODE INFRACT., TEMPS TIME, PER. PER. for MINEURES - MINORS and AUTRES - OTHERS

PUNITIONS - PENALTIES

Table with columns: N°, CODE INFRACT., TEMPS TIME, PER. PER. for AUTRES - OTHERS and MINEURES - MINORS

FUSILLADE / SHOOTOUT

Shootout table with columns: BUT GOALS, 1-5, (LETTRES MOULÉES) MARK STEFANOPOU, GERARD GOMEZ, GIOVANNI IASENZ, JACEK PEDRYC

FUSILLADE / SHOOTOUT

Shootout table with columns: BUT GOALS, 1-5, (PRINTED LETTERS) DANNY PARKE, PASCAL GOUBOUT, SÉBASTIEN GAULIN

Summary table with columns: TOTAL, SUPP. OVERTIME, 3e PÉRIODE, 2e PÉRIODE, 1re PÉRIODE, GARDIENS, 1re PÉRIODE, 2e PÉRIODE, 3e PÉRIODE, SUPP. OVERTIME

FRANC JEU TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT

Table with columns: FRANC JEU, TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT, SPECTATEURS / SPECTATORS

POINTAGE FINAL / SCORE OFFICIELS / OFFICIALS

Table with columns: POINTAGE FINAL / SCORE, JUGE DE BUT GOAL JUDGE, ANNONCEUR ANNOUNCER, CHRONOMÈTREUR TIME KEEPER, MARQUEUR SCOREKEEPER

POINTAGE FINAL / SCORE OFFICIELS / OFFICIALS

Table with columns: POINTAGE FINAL / SCORE, JUGE DE LIGNES LINESMAN, ARBITRE REFEREE, SIGNATURE DE L'ARBITRE REFEREE'S SIGNATURE

TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT FRANC JEU

Table with columns: DÉBUT / START, FIN / END, 3e PÉRIODE / 3rd PERIOD, TEMPS RESTANT / REMAINING TIME

GRADUOR Sport, Deschamps IMPRESSION, Tim Hortons, DODGE, belairdirect., Québec, CCM